

DOCUMENT RESUME

ED 433 699

FL 025 946

AUTHOR Porter, Rosalie Pedalino  
 TITLE The Future of Bilingual Education in Massachusetts: Lessons from California.  
 INSTITUTION READ: Research in English Acquisition and Development Inst., Inc., Washington, DC.  
 PUB DATE 1999-00-00  
 NOTE 4p.; "Originally published by the Massachusetts Association of Teachers of English to Speakers of Other Languages (Winter 1998)." This document has been downloaded from source's Web site.  
 AVAILABLE FROM Web site: <<http://www.read-institute.org/matsol.html>> (full text).  
 PUB TYPE Opinion Papers (120) -- Reports - Descriptive (141)  
 EDRS PRICE MF01/PC01 Plus Postage.  
 DESCRIPTORS \*Accountability; \*Bilingual Education; Comparative Analysis; Educational History; Educational Policy; Educational Trends; Elementary Secondary Education; English (Second Language); Futures (of Society); \*Limited English Speaking; Program Effectiveness; Program Evaluation; \*Public Policy; State Government; Statewide Planning; Transitional Programs; Trend Analysis  
 IDENTIFIERS \*California; \*Massachusetts

ABSTRACT

The history of bilingual education in Massachusetts since its first bilingual education law in 1971 is examined and compared to the experience of California, which is offered as an example of how bilingual education policy and practice may evolve in other states. It is suggested that Massachusetts has paralleled the California experience in failing to collect student performance data over the last two decades, to demonstrate good or bad results of transitional bilingual education programs. The reading test administered to third-graders across Massachusetts in 1997 and 1998 is proposed as an example of this resistance to accountability. Increased flexibility in local program choice and participation of English language learners in the assessment process is recommended for Massachusetts. (MSE)

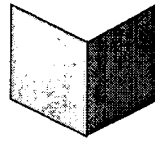
\*\*\*\*\*  
 \* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made \*  
 \* from the original document. \*  
 \*\*\*\*\*

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Sean Fitzgerald

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

1



U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION  
Office of Educational Research and Improvement  
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.  
 Minor changes have been made to improve reproduction quality.

Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

ED 433 699



**READ**

**WHAT'S NEW**

- [Home](#)
- [Mission](#)
- [Services](#)
- [Reports](#)
- [Staff](#)
- [Links](#)
- [Join](#)
- [E-Mail](#)

# The READ Institute

## The Institute for Research in English Acquisition and Development

### • The Future of Bilingual Education in Massachusetts: • Lessons from California

★ by Rosalie Pedalino Porter

*Originally Published by the Massachusetts Association of Teachers of English to Speakers of Other Languages.  
Winter 1998.*

The thirty-year experiment called "bilingual education," teaching children in their primary language while they are learning English, is seriously challenged across the country. Educators are divided into two major and seemingly irreconcilable factions: traditional supporters of the status quo, i.e., bilingual schooling for limited-English proficient children (essentially for Spanish speakers); and the innovators calling for early immersion programs in English. The crucial decision on which path to follow will determine the future quality of schooling for the 45,000 English language learners in Massachusetts public schools.

Following the first national Bilingual Education Act (1968), Transitional Bilingual Education (Chapter 71-A) was enacted by the Massachusetts legislature in 1971 and similar laws were soon passed in a dozen other states. The 1970s and '80s saw the establishment of bilingual programs, the settlement of several court cases in favor of native language instruction, and the publication of the first studies on the effectiveness of this teaching strategy. Disappointing results of bilingual programs prompted a search for viable alternatives that began in the 1980s and grew more widespread in this decade. In practical terms, bilingual programs have not consistently demonstrated their superiority to other teaching approaches for improving the English language learning and academic achievement of limited-English students.

California, with 1.4 million immigrant and native-born limited-English students, serves as an example of how the bilingual education drama may play out in other states. In 1976 California first mandated native language instruction programs. By 1978 the legislature allowed the bilingual education law to expire. Nevertheless, the State Department of Education continued to impose the bilingual requirement on all school districts with limited-English students, allowing only a few districts to provide "alternative" English immersion teaching.

Not until 1992 did California publish any evaluation of the outcomes of bilingual schooling and this

91-025946



first report, *Meeting the Challenge of Language Diversity*, found no evidence for the benefits of native language instruction. The report concluded that "California public schools do not have valid and ongoing assessments of performance for students with limited proficiency in English. Therefore, the state and public cannot hold schools accountable for LEP students achieving high levels of performance" (author's emphasis). This is an astounding statement¾if the schools are not responsible for demonstrating student progress, then who is?

For ten years the California legislature attempted to enact a law to reinforce the right to program choice and the requirement for accountability of LEP student progress. Bilingual advocates and ethnic advocacy groups routinely opposed and defeated these bills. During this period, any school district trying to initiate an English language program faced strong obstructionist tactics by the State Department of Education. The few that persisted¾Westminster, Magnolia, Savanna, Orange¾were forced to go to court to win a right that was already theirs under existing state and federal law.

The "English for the Children" campaign that won 61% of the vote on June 2nd and now requires English immersion instruction grew out of a dozen years of frustration with unacceptably high dropout rates for Latino students, little evidence of academic success for English language instruction, and the inability of the legislature or the state education bureaucracy to open the school doors to innovation and improvement.

Massachusetts has paralleled the California experience in failing to collect student performance data over the past 27 years to demonstrate good or bad results of TBE programs. Every effort to change the TBE law to allow local school districts a choice of programs and to add strong accountability has been rebuffed. Even now, with the state's massive investment in education reform since 1993, one hardly dares open a public discussion of the urgent need for improving the schooling of limited-English students.

One example of resistance to accountability is the reading test administered to 3rd graders across the state in April 1997 and 1998. In 1997 there were 3,254 3rd grade students who had started school as English language learners. Of the 3rd grade student population at large, 99% took the reading test; of the students classified as "Special Education," 92% took the test; of the LEP students only 58% were tested. Lest one imagine that there was honest misunderstanding in the first year this test was administered, the 1998 participation rates are even more appalling. In 1998, the number of 3rd graders who started school in the LEP category had increased to 4,582. While 98% of SPED students took the reading test, only 42% of the LEP students participated. When I investigated further, I discovered that 3,259 (71%) of this year's LEP 3rd graders had been in Massachusetts public schools since 1st grade or earlier.

How can we account for such a high percentage of students left out of a state test that is officially described thus? "Virtually all 3rd grade students are expected to participate in the testing program, since full participation is necessary to measure the achievement of all students in order to serve them effectively." There is a loophole in the wording of the state testing guidelines that is being exploited to the extent that one district excused 97% of its students from the reading test. Without a base line measure of student performance in the most essential skill¾reading¾adequate measures cannot be taken to improve the schooling of these students.

Will Massachusetts be the last place in the country to retain its rigid, one-size-fits-all, bilingual program mandate? Without flexibility in local program choice and the participation of English language learners in the assessment process, the opportunities for intelligent changes and

• improvements are stunted. The time for spirited public discussion is now, and the Education Reform initiative must finally take serious account of the needs of English language learners.

---



U.S. Department of Education  
Office of Educational Research and Improvement (OERI)  
National Library of Education (NLE)  
Educational Resources Information Center (ERIC)



# REPRODUCTION RELEASE

(Specific Document)

## I. DOCUMENT IDENTIFICATION:

Title: <i>The Future of Bilingual Education in Massachusetts: Lessons from California</i>	
Author(s):	
Corporate Source:	Publication Date:

## II. REPRODUCTION RELEASE:

In order to disseminate as widely as possible timely and significant materials of interest to the educational community, documents announced in the monthly abstract journal of the ERIC system, *Resources in Education* (RIE), are usually made available to users in microfiche, reproduced paper copy, and electronic media, and sold through the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). Credit is given to the source of each document, and, if reproduction release is granted, one of the following notices is affixed to the document.

If permission is granted to reproduce and disseminate the identified document, please CHECK ONE of the following three options and sign at the bottom of the page.

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 1 documents

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2A documents

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2B documents

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

\_\_\_\_\_ Sample \_\_\_\_\_

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

1

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE, AND IN ELECTRONIC MEDIA FOR ERIC COLLECTION SUBSCRIBERS ONLY, HAS BEEN GRANTED BY

\_\_\_\_\_ Sample \_\_\_\_\_

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

2A

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

\_\_\_\_\_ Sample \_\_\_\_\_

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

2B

Level 1

Level 2A

Level 2B

Check here for Level 1 release, permitting reproduction and dissemination in microfiche or other ERIC archival media (e.g., electronic) and paper copy.

Check here for Level 2A release, permitting reproduction and dissemination in microfiche and in electronic media for ERIC archival collection subscribers only

Check here for Level 2B release, permitting reproduction and dissemination in microfiche only

Documents will be processed as indicated provided reproduction quality permits. If permission to reproduce is granted, but no box is checked, documents will be processed at Level 1.

I hereby grant to the Educational Resources Information Center (ERIC) nonexclusive permission to reproduce and disseminate this document as indicated above. Reproduction from the ERIC microfiche or electronic media by persons other than ERIC employees and its system contractors requires permission from the copyright holder. Exception is made for non-profit reproduction by libraries and other service agencies to satisfy information needs of educators in response to discrete inquiries.

Sign here, please →

Signature: <i>Sean Fitzgerald</i>	Printed Name/Position/Title: Sean Fitzgerald, Policy Analyst	
Organization/Address: 815 15th St., NW, Suite 930 Washington, DC 20005	Telephone: 202-639-0167	FAX: 202-639-0857
	E-Mail Address: SeanFitz@yahoo.com	Date: 9/15/99

### III. DOCUMENT AVAILABILITY INFORMATION (FROM NON-ERIC SOURCE):

If permission to reproduce is not granted to ERIC, or, if you wish ERIC to cite the availability of the document from another source, please provide the following information regarding the availability of the document. (ERIC will not announce a document unless it is publicly available, and a dependable source can be specified. Contributors should also be aware that ERIC selection criteria are significantly more stringent for documents that cannot be made available through EDRS.)

Publisher/Distributor:
Address:
Price:

### IV. REFERRAL OF ERIC TO COPYRIGHT/REPRODUCTION RIGHTS HOLDER:

If the right to grant this reproduction release is held by someone other than the addressee, please provide the appropriate name and address:

Name:
Address:

### V. WHERE TO SEND THIS FORM:

Send this form to the following ERIC Clearinghouse: <p style="text-align: center;">OUR NEW ADDRESS AS OF SEPTEMBER 1, 1998 Center for Applied Linguistics 4646 40th Street NW Washington DC 20016-1859</p>
---

However, if solicited by the ERIC Facility, or if making an unsolicited contribution to ERIC, return this form (and the document being contributed) to:

**ERIC Processing and Reference Facility**  
1100 West Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Laurel, Maryland 20707-3598

Telephone: 301-497-4080  
Toll Free: 800-799-3742  
FAX: 301-953-0263  
e-mail: [ericfac@inet.ed.gov](mailto:ericfac@inet.ed.gov)  
WWW: <http://ericfac.piccard.csc.com>